



ST. JOHN XXIII PARISH

LET THE SPIRIT COME THROUGH * DEJE QUE EL ESPÍRITU ENTRE

WORSHIP SITES/ SITIOS DE ADORACIÓN

St. Mary Church
Iglesia de Santa María
1012 Lake Street
Evanston, IL 60201

St. Nicholas Church
Iglesia de San Nicolás
806 Ridge Avenue
Evanston, IL 60202

December 3, 2023 | 3 de diciembre 2023

1st Sunday of Advent

"Be watchful! Be alert!... You do not know when the lord of the house is coming."

"Lord of the house" brings to mind an image of grandeur, like that of a king triumphantly returning home to his castle. The lord of the house is someone important, someone who commands and demands our attention.

A helpless infant, born in a dirty barn far from home, lying in a box of hay. Easy to miss; easier to ignore. This Advent, are we watching for our Lord at the gates of the palace or in the faces of the least of those among us?

I Domingo de Adviento

"¡Estén atentos! Estén alerta!... No sabes cuándo vendrá el señor de la casa".

"Señor de la casa" nos trae a la mente una imagen de grandeza, como la de un rey que regresa triunfante a su castillo. El señor de la casa es alguien importante, alguien que manda y exige nuestra atención.

Un bebé indefenso, nacido en un granero sucio lejos de casa, acostado en un cajón de paja. Fácil de pasar por alto; más fácil de ignorar. En este Adviento, ¿esperamos a nuestro Señor a las puertas del palacio o en los rostros de los más pequeños de entre nosotros?



MAILING ADDRESS DIRECCIÓN DE ENVÍO


St. Nicholas Church
Iglesia de San Nicolás
806 Ridge Avenue
Evanston, IL 60202

OFFICE HOURS HORAS DE OFICINA

St. Nicholas / San Nicolás
Mon - Fri: 9:30 a.m. - 5 p.m.
847.864.1185
St. Mary / Santa Maria
Mon - Fri: 9 a.m. - 3 p.m.
847.864.0333

SCHOOL ESCUELA

Pope John XXIII School
1120 Washington Street
Evanston, IL 60202
847.475.5678
popejohn23.org

 stjohn23evanston.org

 stj23office@stjohn23evanston.org

 [stjohn23evanston](https://www.facebook.com/stjohn23evanston)

 [@StJohn23Evanston](https://www.youtube.com/@StJohn23Evanston)

WEBSITE SITIO WEB



Welcome to St. John XXIII Parish

Bienvenido a la Parroquia de San Juan XXIII

Staff Directory / Directorio del personal

Pastor / Párroco

Rev. Koudjo K. Jean-Philippe Lokpo,
MCCJ kklokpo@archchicago.org
847.864.1185

Associate Pastor / Pastor Asociado

Rev. José Manuel Ortiz, MCCJ
joortiz@archchicago.org
847.864.1185 x221
847.864.0333 x209

Pastor Emeritus / Pastor Jubilado

Rev. Robert Oldershaw
roldershaw@archchicago.org

Deacons / Diaconos

Chris Murphy, Pastoral Associate /
Asociado Pastoral
cmurphy@archchicago.org
847.864.1185 x242

Ramon Navarro
rnavarro@archchicago.org
847.864.0333 x202

Jaime Rojas
jrojas@archchicago.org
847.864.1185 x233

Music Ministry / Ministerio de Música

Ace Gangoso, Director
agangoso@archchicago.org
847.864.1185 x234

Dianne Fox, Director
dfox@archchicago.org
847.864.0333 x210

Religious Education / Educación Religiosa

Karie Ferrell, Director of Lifelong Faith
Formation / Directora de formación
en la fe
kferrell@archchicago.org
847.864.1185 x223
847.864.0333 x203

Juanita Tamayo, Coordinator /
Coordinadora
jtamayo@archchicago.org
847.864.1185 x229

Administration / Administración

Arthur Roggow, Director of Operations /
Director de Operaciones
aroggow@archchicago.org
847.864.1185 x224

Giselle G. Rico, Office Manager /
Gerente de oficina
grico@archchicago.org
847.864.1185 x237

Faith LaVoie, Communications
Manager / Gerente de comunicación
flavoie@archchicago.org

Yolanda Salgado, Administrative
Assistant / Asistente administrativa
ysalgado@archchicago.org
847.864.1185 x241

Maintenance / Mantenimiento

Abelardo Mendoza 224.286.0068
Diego Perez 224.286.0069
Juan Carlos Salas (weekends)
224.286.0069
Armando De La Cruz
Maria Alcantar, Housekeeper

Sacraments and Ministries Sacramentos y ministerios

Baptisms / Bautizos

Mary Burke-Peterson (English)
773.209.5114

Leonor Rojas (Español)
847.902.4051

Rite of Christian Initiation for Adults (RCIA) / Rito de Iniciación Católica para Adultos (RICA)

Karie Ferrell 847.864.1185 x223 or
847.864.0333 x203

Weddings / Matrimonios

Six months before wedding date /
Seis meses antes de la boda
847.864.1185

Communion for the Sick and Anointing of the Sick / Comunión para los enfermos y Unción de los enfermos

Funerals / Misas de funeral

Chris Murphy 847.864.1185 x242

Presentación de 3 años

Yolanda Salgado 847.864.1185 x241

Quinceañeras

Mireya Patiño 847.372.8659

St. Vincent de Paul Society / Sociedad de San Vicente de Paul

847.868.3796 or 847.864.1185 x245

Pope John XXIII School / Escuela de Papa Juan XXIII

Dr. Mary C. Maloney, Principal
mary.maloney@popejohn23.org
847.475.5678

Youth and Young Adult Ministry / Ministerio de jóvenes y jóvenes adultos

Faith LaVoie 847.864.1185 x292
flavoie@archchicago.org
Alex Roman 847.864.1185 x281
alroman@archchicago.org



For more about worship,
sacraments, faith formation,
and service:

Para más sobre adoración,
sacramentos, formación de
fe, y servicio:

stjohn23evanston.org



St. Mary Church
/ Iglesia de
Santa Maria



St. Nicholas
Church / Iglesia
de San Nicolás

Bulletin / Boletín

For information about submitting
articles: / Para entregar artículos
para el boletín:
stjohn23evanston.org/bulletin

Parishioner Registration Registro de feligres

To register / Para registrarte:
stjohn23evanston.org/joining-the-parish
or Giselle Rico

Prayer and Worship / Oración y adoración

Schedule* / Horario*

Sunday Masses in English

Saturday (vigil): 5 p.m. **SM SN**
8 a.m. **SM**
10 a.m. **SM**
10:30 a.m. **SN**
(livestreamed: youtube.com/@StJohn23Evanston/streams)

Haitian Mass

12 p.m. **SM**
(first Sunday of the month in French/Creole)

Misas Dominicales en Español

8:30 a.m. (iglesia) **SN**
12:30 p.m. (iglesia) **SN**
(televisada en vivo: youtube.com/@StJohn23Evanston/streams)

Weekday Masses

Monday (Communion service):
8 a.m. **SM SN**
Tuesday: 8:15 a.m. (church) **SN**
Wednesday – Saturday: 8 a.m. **SM SN**
Friday - Saturday: 8 a.m. bilingual (chapel) **SN**

Misas semanales

Lunes (Servicio de comunión):
8 a.m. (capilla) **SM SN**
Martes: 8:15 a.m. (iglesia) **SN**
Miércoles - Sábado: 8 a.m. **SM SN**
Viernes - Sábado: 8 a.m. bilingüe (capilla) **SN**

Reconciliation / Confesiones

Saturday / Sábado: 4 p.m. or by appointment / o por cita **SN**
Saturday / Sábado: 4 – 4:30 p.m. **SM**

Rosary

Saturday: 7:30 a.m. **SM**

Adoration of the Blessed Sacrament

Sunday: 3 – 6 p.m. **SM**
Friday: after 8 a.m. Mass to 10 a.m. **SM**

Adoración del santísimo sacramento

Sábado: 7:30 – 8 a.m. **SN**

* **SM** = St. Mary Church
SN = St. Nicholas Church

Mass Intentions / Intenciones de misa

Saturday	December 2	5:00 p.m.	SM	For our parish's catechumens and candidates
		5:00 p.m.	SN	For the leaders of the Church
Sunday	December 3	8:00 a.m.	SM	Marie Sagaile
		8:30 a.m.	SN	For the aged
		10:00 a.m.	SM	† Ricky Hamac † Ed Má'ñalo
		10:30 a.m.	SN	† Gloria Woods
		12:00 p.m.	SM	For those healing from trauma
		12:30 p.m.	SN	† Lucia Villanueva
Monday	December 4	8:00 a.m.	SM	Communion Service
		8:00 a.m.	SN	Communion Service
Tuesday	December 5	8:00 a.m.	SM	† Jadwiga Witas
		8:15 a.m.	SN	For the St. John XXIII community
Wednesday	December 6	8:00 a.m.	SM	Marie Sagaile
		8:00 a.m.	SN	For the St. Nicholas family
Thursday	December 7	8:00 a.m.	SM	Marie Sagaile
		8:00 a.m.	SN	† Luise Frick
Friday	December 8	8:00 a.m.	SM	† Nicole Smith † Anne Marie Jeudy
		8:15 a.m.	SN	† Nancy Fuller The Fuller family
		7:00 p.m.	SM	For families in crisis
		7:00 p.m.	SN	For our youth
Saturday	December 9	8:00 a.m.	SM	Marie Sagaile
		8:00 a.m.	SN	For Christian unity

† deceased / difunto

We pray for our sick / Oremos por nuestros enfermos

Marcia Bill | Lori Boersma | Karie Ferrell | Pam Goulbourne | Ben Johnson | Amanda Perez | Paul Rictcher | Jain Simmons | Erika Tuohy

We pray for our dead / Oremos por nuestros fieles difuntos

Joanne Baranvoskis | Bob Fox | Therese Kozicki



The names of those who serve in the military can be found on the parish website. / Los nombres de los que sirven en las fuerzas armadas pueden encontrarse en la página web de la parroquia.

Faith Formation

Readings for the Week

Monday: Is 2:1-5; Ps 122:1-2, 3-4b, 4cd-5, 6-7, 8-9; Cf. Ps 80:4; Mt 8:5-11

Tuesday: Is 11:1-10; Ps 72:1-2, 7-8, 12-13, 17; Lk 10:21-24

Wednesday: Is 25:6-10a; Ps 23:1-3a, 3b-4, 5, 6; Mt 15:29-37

Thursday: Is 26:1-6; Ps 118:1 & 8-9, 19-21, 25-27a; Is 55:6; Mt 7:21, 24-27

Friday: Gen 3:9-15, 20; Ps 98:1, 2-3ab, 3cd-4; Eph 1:3-6, 11-12; Cf. Lk 1:28;
Lk 1:26-28

Saturday: Is 30:19-21, 23-26; Ps 147:1-2, 3-4, 5-6; Is 33:22; Mt 9:35-10:1, 5a, 6-8

Sunday: Is 40:1-5, 9-11; Ps 85:9-10, 11-12, 13-14; 2 Pet 3:8-14; Lk 3:4, 6; Mk 1:1-8



A Reflection

by Fr. Jean-Philippe Lokpo, Pastor

Yet, LORD, you are our father; we are the clay and you our potter: we are all the work of your hand.

- Isaiah 64:7

Advent is the season that begins the liturgical year, and most importantly, it is the time of waiting for the Lord's coming into our lives. During Advent, we prepare ourselves spiritually to welcome Jesus once again into our "here and now" through his Word, the sacraments, other people, and events. During Advent, we renew our desire to see him at the end of days, at his glorious coming as our Lord and universal judge. Advent is an important time in our faith journey, and using this time to reflect on the Word of God can help us to develop a positive inner disposition. In this season of preparation, this positive disposition can help us grow the skills we need to experience the work of the Lord in our lives:

1. Watching for the Lord. First, we are called to watchfulness. In our daily life, we can allow so many things to take the whole of our attention and energy. Through the prophets and the many parables of Jesus, we are called to be watchful, to open our eyes and to see the many ways in which the Lord wants to touch our lives.

2. Recognizing the Lord's Presence. Second, we must develop the capacity to recognize the Lord as he comes to us. The Lord is already present in our lives, but there are times when it is not easy for us to recognize him. During this time of Advent, we are challenged to see how the Lord makes his presence felt, not only when we are in prayer or at church, but

also in our families, at work, in the parish, and wherever we are.

3. Welcoming the Lord. Recognizing the presence of the Lord leads us to welcome him with joy. Our welcoming of the Lord takes concrete shape in the holiness of our lives. The coming of the Lord transforms and renews us, leading us to be shaped into his image through the action of the Holy Spirit. Welcoming the Lord calls for conversion and for a life of communion with the Lord and with our sisters and brothers. It also means responding to a powerful invitation to see the signs of the Kingdom of God among us, despite the many problems that affect our world, such as wars, diseases, and pollution. Amidst the negativity, we are called to believe in God who showers his mercy and compassion on all humankind, a God who gives us strength and energy to build his kingdom and who, one day, will make all things new.

As the first reading on this first Sunday of Advent proclaims: "We are the clay and you our potter: we are all the work of your hand." We know that we are in the hands of God. He makes us according to his will into a perfect image of his eternal beauty. We are awaiting his coming this Christmas.

I wish you a happy and prayerful Advent season.

Formación en la fe

Lecturas de la semana

Lunes: Is 2, 1-5; Sal 122, 1-2. 3-4b. 4cd-5. 6-7. 8-9; Cf. Sal 80, 4; Mt 8, 5-11

Martes: Is 11, 1-10; Sal 72, 1-2. 7-8. 12-13. 17; Lc 10, 21-24

Miércoles: Is 25, 6-10a; Sal 23, 1-3a. 3b-4. 5. 6; Mt 15, 29-37

Jueves: Is 26, 1-6; Sal 118, 1 & 8-9. 19-21. 25-27a; Is 55, 6; Mt 7, 21. 24-27

Viernes: Gn 3, 9-15. 20; Sal 98, 1. 2-3ab. 3cd-4; Ef 1, 3-6. 11-12; Cf. Lc 1, 28; Lc 1, 26-28

Sábado: Is 30, 19-21. 23-26; Sal 147, 1-2. 3-4. 5-6; Is 33, 22; Mt 9, 35-10:1. 5a. 6-8

Domingo: Is 40, 1-5. 9-11; Sal 85, 9-10. 11-12. 13-14; 2 Pe 3, 8-14; Lc 3, 4. 6; Mc 1, 1-8



Una reflexión

por P. Jean-Philippe Lokpo, Párroco

Sin embargo, SEÑOR, tú eres nuestro padre; nosotros somos el barro y tú nuestro alfarero: todos somos obra de tu mano.

- Isaías 64, 7

El Adviento es el tiempo que da comienzo al año litúrgico y, lo que es más importante, es el tiempo de espera de la venida del Señor a nuestras vidas.

Durante el Adviento nos preparamos espiritualmente para acoger de nuevo a Jesús en nuestro "aquí y ahora" a través de su Palabra, los sacramentos, otras personas y acontecimientos. Durante el Adviento renovamos nuestro deseo de verlo al final de los días, en su gloriosa venida como nuestro Señor y juez universal. El Adviento es un tiempo importante en nuestro camino de fe, y aprovechar para reflexionar sobre la Palabra de Dios puede ayudarnos a desarrollar una disposición interior positiva. En este tiempo de preparación, esta disposición positiva puede ayudarnos a cultivar las habilidades que necesitamos para experimentar la obra del Señor en nuestras vidas:

1. En espera del Señor. En primer lugar, estamos llamados a la espera del Señor. En nuestra vida cotidiana, permitimos que muchas cosas acaparen toda nuestra atención y energía. A través de los profetas y de las muchas parábolas de Jesús, estamos llamados a estar atentos, a abrir los ojos y ver las muchas maneras en que el Señor quiere tocar nuestra vida.

2. Reconocer la presencia del Señor. En segundo lugar, debemos desarrollar la capacidad de reconocer al Señor en la forma en que viene a

nosotros. El Señor ya está presente en nuestra vida, pero hay veces que no nos resulta fácil reconocerlo. Durante este tiempo de Adviento, tenemos el reto de ver cómo el Señor hace sentir su presencia, no sólo cuando estamos en oración o en la iglesia, sino también en nuestras familias, en el trabajo, en la parroquia y dondequiera que estemos.

3. Acogiendo al Señor. Cuando reconocemos la presencia del Señor, nos lleva a acogerlo con alegría. Nuestra acogida del Señor le da forma y se concreta en la santidad de nuestra vida. La venida del Señor nos transforma y renueva, llevándonos a configurarnos a su imagen por la acción del Espíritu Santo. Acoger al Señor exige conversión y una vida de comunión con el Señor y con nuestros hermanos y hermanas. También significa responder a una poderosa invitación a ver los signos del Reino de Dios entre nosotros, a pesar de los muchos problemas que afectan a nuestro mundo, como las guerras, las enfermedades y la contaminación. En medio de la negatividad, estamos llamados a creer en un Dios que derrama su misericordia y compasión sobre toda la humanidad, un Dios que nos da fuerza y energía para construir su Reino y que, un día, hará nuevas todas las cosas.

Como proclama la primera lectura de este primer domingo de Adviento: "Nosotros somos el barro y tú nuestro alfarero: todos somos obra de tu mano". Sabemos que estamos en las manos de Dios. Él nos convierte, según su voluntad, en una imagen perfecta de su belleza eterna.

Esperamos su venida en esta Navidad.

Parish Life / Vida parroquial



This Week at St. John XXIII Parish Esta semana en la Parroquia de San Juan XXIII

Day/Date	Time	Meetings & Events	Location
Sunday, December 3	9:30 a.m.	St. Nick's Fest / Fiesta de San Nicolás	St. Nicholas Campus
	3:00 p.m.	Eucharistic Adoration	Chapel <small>SM</small>
	7:00 p.m.	Novena de Nuestra Señora de Guadalupe	Iglesia <small>SN</small>
Monday, December 4	7:00 p.m.	Novena de Nuestra Señora de Guadalupe	Iglesia <small>SN</small>
	8:00 p.m.	AA Group	Oldershaw Hall <small>SN</small>
Tuesday, December 5	6:00 p.m.	SPRED for Adults	Cape Cod Room <small>SM</small>
	7:00 p.m.	Asylum Seekers Ministry	St. Germain Room <small>SN</small>
	7:00 p.m.	St. Vincent de Paul	Dining Room <small>SM</small>
	7:00 p.m.	Novena de Nuestra Señora de Guadalupe	Iglesia <small>SN</small>
Wednesday, December 6	7:00 p.m.	Knights of Columbus Book Talk	Oldershaw Hall <small>SN</small>
	7:00 p.m.	RCIA	E. Conference Room <small>SM</small>
	7:00 p.m.	Men's Prayer Group	Music Room <small>SN</small>
	7:00 p.m.	Novena de Nuestra Señora de Guadalupe	Iglesia <small>SN</small>
Thursday, December 7	10:00 a.m.	Quilting Ministry	Gathering Space <small>SM</small>
	7:00 p.m.	Advent Reconciliation	Church <small>SM</small>
	7:00 p.m.	Prayer Shawl Ministry	Parlor <small>SN</small>
	7:00 p.m.	Novena de Nuestra Señora de Guadalupe	Iglesia <small>SN</small>
Friday, December 8	8:30 a.m.	Eucharistic Adoration	Church <small>SM</small>
	5:00 p.m.	SPRED for Children	St. Germain Room <small>SN</small>
	5:30 p.m.	Youth Group - Soup Kitchen Preparation	Oldershaw Hall <small>SN</small>
	6:00 p.m.	Novena de Nuestra Señora de Guadalupe	Iglesia <small>SN</small>
	7:00 p.m.	Mass for the Solemnity of the Immaculate Conception	Church <small>SM</small>
	7:00 p.m.	Misa de la Solemnidad de la Inmaculada Concepción	Iglesia <small>SN</small>
	7:00 p.m.	Círculo de Oración	Capilla <small>SN</small>
	7:30 p.m.	Esprit d'Amour Charismatic Prayer Group	Gathering Space <small>SM</small>
7:30 p.m.	Grupo de Lectio Divino	Capilla <small>SM</small>	
Saturday, December 9	2:00 p.m.	Memorial Mass	Church <small>SN</small>
	5:00 p.m.	AA Group	St. Germain Room <small>SN</small>
	7:00 p.m.	Novena de Nuestra Señora de Guadalupe	Iglesia <small>SN</small>
	9:00 p.m.	Adoración nocturna	Capilla <small>SN</small>

SM = St. Mary Church
SN = St. Nicholas Church

ST. NICK'S FEST

Crafts, Trees, & Greenery

St. Nick's Fest is HERE!

The Christmas Spirit is so close we can practically smell it... or maybe that's just our phenomenally fragrant trees and greenery? Or our deliciously delectable homemade food and baked goods? Come join us at St. Nick's Fest — you can be the judge!

Walk-up orders for trees and greenery are available for as long as supplies last. Hurry! St. Nick's Fest will be over before you know it. You don't want to miss out!

St. Nick's Fest Schedule

Saturday, December 2, 8 a.m. - 4 p.m.

Sunday, December 3, 9:30 a.m. - 3 p.m.

Craft fair featuring over 75 crafters, tree and greenery sale, pre-order pick-up, bakery booth, Mexican food, and SANTA!



FIESTA DE SAN NICOLÁS

Artesanía, árboles y plantas Navideñas

¡La Fiesta de San Nicolás está AQUÍ!

El espíritu navideño está tan cerca que prácticamente podemos olerlo... ¿o tal vez se deba a la fenomenal fragancia de nuestros árboles y plantas? ¿O a nuestra deliciosa comida casera y productos horneados? ¡Tú puedes juzgar!

Los pedidos de árboles y plantas sin cita previa estarán disponibles hasta agotar existencias. ¡Date prisa! La Fiesta de San Nicolás terminará antes de que te des cuenta. ¡No querrás perdértela!

Horario de la Fiesta de San Nicolás

Sábado, 2 de diciembre, 8 a.m. - 4 p.m. y

Domingo, 3 de diciembre, 9:30 a.m. - 3 p.m.

Feria de artesanía con más de 75 artesanos, venta de árboles y plantas, recoger los pedidos, puesto de panadería, comida mexicana y ¡PAPÁ NOEL!

A gift to the Church that pays you back

The spirit of giving is most evident during the Advent season. A Charitable Gift Annuity is a great way to make a gift to the Church and receive fixed payments for life—benefitting you today and St. John XXIII in the future. You can schedule payments according to your financial needs, and enjoy immediate and future tax benefits, including a federal income tax deduction for a portion of your gift if you itemize. Also, a portion of each annuity payment will be tax-free (through life expectancy). The funds remaining after your lifetime will support St. John XXIII Parish or Pope John XXIII School, as designated by you.

For more information, please contact Art Roggow, Operations Director, St. John XXIII Parish, at aroggow@archchicago.org or visit giving.archchicago.org/cga.

ARCHDIOCESE OF CHICAGO



Un regalo que te devuelve el dinero

El espíritu de dar es más evidente durante la temporada de Adviento. Una Anualidad Benéfica es una excelente manera de hacer un regalo a la Iglesia y recibir pagos fijos de por vida, beneficiándole a usted hoy y a San Juan XXIII en el futuro. Usted puede programar los pagos de acuerdo a sus necesidades financieras, y disfrutar de beneficios fiscales inmediatos y futuros, incluyendo una deducción del impuesto federal por una parte de su regalo si usted detalla. Además, una parte del pago de cada anualidad estará libre de impuestos (durante el tiempo que viva). Los fondos restantes después de su vida apoyarán la Parroquia San Juan XXIII o la Escuela Papa Juan XXIII, según lo designado por usted.

Para más información, póngase en contacto con Art Roggow, director de operaciones de la Parroquia de San Juan XXIII, en aroggow@archchicago.org o visite giving.archchicago.org/cga.

Parish Merch

Long- and short-sleeved t-shirts, hoodies, and car magnets with our parish logo will be sold in the school cafeteria during the St. Nick's Fest Craft Fair on December 2 and 3.

These shirts and magnets will certainly make for great Christmas gifts and stocking stuffers. Wear your parish swag with pride!



Mercancía Parroquial

Camisetas de manga larga y corta, sudaderas con capucha e imanes para el coche con nuestro logotipo parroquial se venderán en la cafetería del colegio durante la Feria de Artesanía de la Fiesta de San Nicolás los días 2 y 3 de diciembre. Las camisetas y los imanes serán sin duda un buen regalo de Navidad. ¡Lleve su botín parroquial con orgullo!

Venezuelan Asylum Seekers

A big thank you to everyone who donated items and gift cards to the Venezuelan asylum seekers. Your generosity was overwhelming! Please continue to remember the migrants who are still living on the streets in your prayers. To learn more about how you can help, email jbn2700@gmail.com.



Venezolanos solicitantes de asilo

Muchas gracias a todos los que donaron artículos y tarjetas regalo para los solicitantes de asilo venezolanos. Su generosidad ha sido abrumadora. Por favor, sigan recordando en sus oraciones a los inmigrantes que siguen viviendo en la calle. Si desea saber cómo puede ayudar, envíe un correo electrónico a jbn2700@gmail.com.

Giving Trees

St. John XXIII Parish has a longstanding history of Advent generosity through our giving tree ministries.

December 1 - 17, 2023: Giving Tree at St. Nicholas

Grab a tag off of our Advent giving tree in north alcove of St. Nicholas Church starting this weekend! Tags on this tree have recommendations from one of a number of community outreach groups for presents or gift cards. By December 17, use the envelopes provided to drop gift cards or cash donations into the collection baskets during Mass. Mark the value of all gift cards. Also leave (unwrapped) physical presents under the giving tree, securely labeled with a note or the tag you took from the tree to ensure all the gifts reach the right home. To learn more about the people and groups who will receive the presents or how you can get involved, please read the "Giving Trees" announcement at stjohn23evanston.org/announcements.

Thank you so much to all those who participated in our giving tree at St. Mary!



Árboles de donaciones

La Parroquia de San Juan XXIII tiene una larga historia de generosidad en Adviento a través de nuestros ministerios del árbol de donaciones.

1 - 17 de diciembre 2023: San Nicolás

Tome una etiqueta del árbol de Adviento en el nicho norte de la iglesia de San Nicolás a partir de este fin de semana. Las etiquetas en este árbol tienen recomendaciones de uno de varios grupos de ayuda comunitaria para regalos o tarjetas de regalo. Utilice los sobres proporcionados para dejar tarjetas de regalo o donaciones en efectivo en los cestos de limosna durante la misa para dejarlos el 17 de diciembre. Marque el valor de todas las tarjetas de regalo. También deje los regalos físicos (sin envolver) debajo del árbol de regalos, etiquetados de manera segura con una nota o la etiqueta que tomó del árbol para asegurar que todos los regalos lleguen al hogar correcto. Para saber más sobre las personas y grupos que recibirán los regalos o sobre cómo puede participar, lea el anuncio "Árboles de donaciones" en stjohn23evanston.org/announcements.

¡Gracias a todos los que participaron en nuestro árbol de donaciones a Santa María!

Missed the listening sessions?

Thanks to the hundreds of St. John XXIII parishioners who participated in listening sessions over the last month. The Parish Pastoral Council will be synthesizing the feedback from the listening sessions and sharing a report on the key themes and findings in early 2024. This will be one of the critical resources used to develop the pastoral plan for St. John XXIII Parish.

If you missed the listening sessions or have any additional thoughts, a survey with the listening session questions is available at stjohn23evanston.org/listeningsurvey or by scanning the QR Code. We will be accepting responses through Monday, December 4.



¿Se perdió las sesiones de escucha?

Gracias a los cientos de feligreses de San Juan XXIII que participaron en las sesiones de escucha durante el mes pasado. El Consejo Pastoral Parroquial sintetizará los comentarios de las sesiones de escucha y compartirá un informe sobre los temas clave y los resultados a principios de 2024. Este será uno de los recursos críticos utilizados para desarrollar el plan pastoral para la Parroquia de San Juan XXIII.

Si te perdiste las sesiones de escucha o tienes alguna idea adicional, una encuesta con las preguntas de la sesión de escucha está disponible en stjohn23evanston.org/listeningsurvey o escaneando el código QR. Aceptaremos respuestas hasta el lunes 4 de diciembre.

Host a sign-up party for the Parish!

"But what's a sign-up party?" We hear you! A sign-up party is a party that a parishioner or small group of parishioners host at a time and place convenient to them. Other parishioners then sign-up (buy tickets) to attend! While the primary purpose of sign-up parties is to raise money for the parish, they are also a delightful way to get to know your fellow parishioners in an informal setting.

Sign-up parties will be one component of the 2024 Winter Parish Party fundraising event in February. A variety of sign-up parties will be hosted in the months after the Winter Parish party. Worry not: The party host never handles the ticket payments.

To give you some ideas, here are some of the sign-up parties we already have lined up: a poker night, a "city lights" cocktail party, a taco and dance party, a gospel sign-a-long, and a candlelight yoga night. What's your idea for a sign-up party?

For more information, contact Sara Sullin (kukla54@utexas.edu, 312.961.1786) or Pat Trafton (p.trafton@comcast.net, 847.687.9624) or visit sj23party.org.



Las fiestas de inscripción

"Pero, ¿qué es una fiesta de inscripción?" ¡Te escuchamos! Es una fiesta que un feligrés o un pequeño grupo de feligreses organizan a una hora y en un lugar conveniente para ellos. Otros feligreses se apuntan (compran entradas) para asistir. Aunque el objetivo principal de las fiestas de inscripción es recaudar fondos para la parroquia, también son una forma agradable de conocer a otros feligreses en un ambiente informal.

Las fiestas de inscripción serán uno de los componentes de la fiesta parroquial de invierno de 2024, que se celebrará en febrero. En los meses posteriores a la Fiesta Parroquial de Invierno se organizarán varias fiestas de inscripción. No te preocupes: El anfitrión de la fiesta nunca se encarga del pago de las entradas.

Para darte algunas ideas, aquí tienes algunas de las fiestas de inscripción que ya tenemos preparadas: una noche de póquer, un cóctel "lucos de la ciudad", una fiesta de tacos y baile, un festival de gospel y yoga a la luz de las velas. ¿Qué idea tienes para una fiesta de inscripción?

Para más información, ponte en contacto con Sara Sullin (kukla54@utexas.edu, 312.961.1786) o Pat Trafton (p.trafton@comcast.net, 847.687.9624) o visita sj23party.org.

Walk for Warmth

Mark your calendars! Please join us for Interfaith Action of Evanston's Walk for Warmth on Martin Luther King Jr. Day on Monday, January 15, 2024. Walking together, we are a physical embodiment of Dr. King's vision of the beloved community. His commitment to service is reflected in the route we take, which passes the many faith communities that house Interfaith Action's overnight shelter. Whether in person or in spirit through a donation, you can help raise awareness and provide a warm, safe, and welcoming place for our unhoused neighbors to sleep on cold winter nights. For more information, to register to walk, or to donate, go to tinyurl.com/iae-w4w2024. There is no fee to register.



Walk for Warmth

ayudar a crear conciencia y proporcionar un lugar cálido, seguro y acogedor para que nuestros vecinos sin techo duerman en las frías noches de invierno. Para obtener más información, o para inscribirse en la marcha o hacer un donativo, visite tinyurl.com/iae-w4w2024. La inscripción es gratuita.

Caminata por el calor

¡Marquen sus calendarios! Acompáñanos en la Caminata por el Calor de Interfaith Action of Evanston el Día de Martin Luther King Jr., lunes 15 de enero de 2024. Caminando juntos, somos una encarnación física de la visión del Dr. King de la comunidad amada. Su compromiso con el servicio se refleja en la ruta que seguimos, que pasa por las numerosas comunidades religiosas que albergan el refugio nocturno de Interfaith Action. Ya sea en persona o en espíritu a través de un donativo, puedes

Worldwide Candle Lighting Service

The Compassionate Friends Worldwide Candle Lighting Service for the loss of a child will be hosted by **Queen of All Saints Parish** (6280 N. Sauganash Avenue, Chicago) on Sunday, December 10. At 7:00 p.m. local time, family and friends around the globe unite in lighting candles for one hour to honor the memories of any child of any age who has died. Our simple gathering begins at 6:45 p.m. and includes a short service, readings, and music. All are welcome to participate in all or part of the service, which will also be livestreamed on the QAS parish website at qasparish.org.



Queen of All Saints Basilica

A Roman Catholic Parish in the Archdiocese of Chicago

Servicio mundial de encendido de velas

El Servicio mundial de encendido de velas de los Amigos Compasivos por la pérdida de un hijo se celebrará en **la Parroquia de la Reina de Todos los Santos** (6280 N. Sauganash Avenue, Chicago) el domingo 10 de diciembre. A las 7:00 p.m. hora local, familiares y amigos de todo el mundo se unen para encender velas durante una hora para honrar la memoria de cualquier niño de cualquier edad que haya fallecido. Nuestra sencilla reunión comienza a las 6 p.m. e incluye un breve servicio, lecturas y música. Todos están invitados a participar en parte o en la totalidad del servicio, que también se retransmitirá en directo en la página web de la parroquia: qasparish.org.

Advent Lessons and Carols

Come join us for Advent Lessons and Carols at 4 p.m. on Sunday, December 10, at St. Mary Church. This is St. John XXIII Parish's second annual Lessons and Carols, but it has been an Advent tradition at St. Mary for over 20 years. It is truly a beautiful opportunity to hear sacred scripture and music foretelling the birth of our Messiah.



Lecciones y villancicos de Adviento

Únase a nosotros para las Lecciones de Adviento y Villancicos a las 4 pm el domingo, 10 de diciembre, en la Iglesia de Santa María. Esta es la segunda vez que la Parroquia de San Juan XXIII celebra Lecciones y Villancicos, pero ha sido una tradición de Adviento durante más de 20 años en Santa María. Es una hermosa oportunidad para escuchar las sagradas escrituras y la música que predice el nacimiento de nuestro Mesías.

Happy Birthday, Jesus!

(And all of you, too!)

JOIN THE ST. JOHN XXIII YOUTH GROUP FOR ADVENT FESTIVITIES AND A CELEBRATION OF FALL BIRTHDAYS



FRIDAY, DECEMBER 15
VIERNES 15 DE DICIEMBRE
5:30-8 P.M.

1108 WASHINGTON ST, EVANSTON



**ALL TEENS (6-12 GRADE)
ARE INVITED**

**If you had a birthday between
September and December, let
us know before the party for
an extra surprise**

**TODOS LOS ADOLESCENTES
(6-12 GRADO) SON INVITADOS**

**Si su cumpleaños fue entre
septiembre y diciembre,
avísanos antes de la fiesta para
una sorpresa extra**

Faith LaVoie: flavoie@archchicago.org | Alex Roman: alroman@archchicago.org

Be a part of the Nativity!

This year, St. John XXIII Parish will have three Christmas Eve family Masses: 3 p.m. at St. Nicholas (English), 4:30 p.m. at St. Mary (English), and 5:30 p.m. at St. Nicholas (Spanish). The English Masses at both church sites will include a reenactment of the Nativity story.

St. Nicholas: Contact Sr. Christina (224.639.2234, christinaosf@sbcglobal.net) ASAP. There will be a rehearsal for kids and parents on Friday, December 22, at 6 p.m. at St. Nicholas. Note that the “actors” do not speak; they move around as the story unfolds.

- ◆ Girls, K-4th grade: Mary, innkeeper’s wife, angels, shepherds, wise ones
- ◆ Boys, K-4th grade: Joseph, innkeeper, angels, shepherds, wise ones
- ◆ Five expressive readers, usually in grades 6-8
- ◆ Adults to assist as ushers and greeters

St. Mary: Contact Karie Ferrell and Dianne Fox (kferrell@archchicago.org, dfox@archchicago.org). We have many costumes, and all are welcome to take part!

- ◆ New parents (and their baby): The Holy Family
- ◆ Other adults: Innkeeper, shepherds, wise ones, angels
- ◆ Kids: Angels, shepherds, sheep, cows, horses, donkeys, etc. Creativity is welcomed!



Knights of Columbus Book Talk

Parish authors talk kids and life lessons

Longtime parishioners Larry McCarthy and Frank Corrado are bringing their recently published books to a live reading and discussion night on Wednesday, December 6, at 7 p.m. in Oldershaw Hall. Larry is the author of *Chalk Talk*, a book of vignettes pulled from his three decades as an elementary school teacher in Chicago. Frank will read and comment on stories from his book *Here Comes Yesterday: Advice and wisdom for a good life*, which is filled with anecdotes from the 31 podcasts he's recorded since the start of COVID.



The evening is sponsored by the St. John XXIII Knights of Columbus and is open to all parishioners. Light refreshments will be served.

Charla literaria con Caballeros de Colón

Autores de la parroquia hablan de niños y vida

Larry McCarthy y Frank Corrado, feligreses desde hace mucho tiempo, presentan sus libros recientemente publicados en una noche de lectura y charla el miércoles 6 de diciembre, a las 7 p.m., en Oldershaw Hall. Larry es el autor de *Chalk Talk*, un libro de viñetas extraídas de sus tres décadas como profesor de primaria en Chicago. Frank leerá y comentará historias de su libro *Here Comes Yesterday: Consejos y sabiduría para una buena vida*, repleto de anécdotas de los 31 podcasts que ha grabado desde el inicio de COVID. La velada está patrocinada por los Caballeros de Colón de San Juan XXIII y está abierta a todos los feligreses. Se servirá un refrigerio ligero.

Rice Children's Center Holiday Store

Gather your spare new or like-new giftable items for the Rice Children's Center holiday store, where kids will be able to "shop" free for gifts for their loved ones. We especially need items for dads, moms, teen siblings, and teachers. Please, no toys or books for young children, used-looking items, old clothes, or sharp things. Drop off donations by December 12 in the Rice foyer at 1101 Washington St. from 9 a.m. - 6 p.m. Monday to Friday or until 8 p.m. on Wednesdays and Thursdays.



Tienda navideña del Rice Center

Reúna sus artículos de regalo nuevos o como nuevos para la tienda navideña del Rice Children's Center, donde los niños podrán "comprar" gratis regalos para sus seres queridos. Necesitamos especialmente artículos para padres, madres, hermanos adolescentes y profesores. Por favor, no juguetes o libros para niños pequeños, artículos usados, ropa vieja, o cosas afiladas. Deposite las donaciones antes del 12 de diciembre en el vestíbulo de Rice, en el 1101 de la calle Washington, de 9 a.m. a 6 p.m., de lunes a viernes, o hasta las 8 p.m. los miércoles y jueves.

11TH ANNUAL INTERFAITH VIGIL FOR ALL VICTIMS OF GUN VIOLENCE

SUNDAY, DECEMBER 10, 2023
5:00 - 6:00 PM

SECOND BAPTIST CHURCH
1717 BENSON AVE EVANSTON, IL

